

Vietnamese Language Resources

Welcome to the Library! The Springfield-Greene County Library District is open to all members of our community. This guide is an introduction to library resources available to Vietnamese-speaking patrons, including translation services, how to locate and access Vietnamese-language materials and research, and community resources.

The Library has [welcome videos](#) in several languages, as well as translated handouts about the library, and library card registration forms.

- **Translation Service**

The Library has access to translation services to help communicate with patrons. Please let a staff member know if a translator is needed.

- **Learn English**

[Mango Languages](#) is a fun and easy online self-study program to learn English. You can use it free with your library card. You can start learning immediately by selecting Guest Access or you can create a password so each time you return to the page, you can pick up where you left off.

- **Materials In Vietnamese**

The Library offers materials in several languages. Search “Vietnamese” by Subject in the catalog.

Materials may also be available to stream and download. Try out [Libby](#) and [Hoopla](#). Both are electronic resources that can be accessed in your browser, or via Android or iOS apps. Each requires a library card and setting up an account for access to content.

Periodicals can help keep patrons connected to their culture and country. Many non-English language periodicals are available online through Libby.

Database Offerings

[Academic Search Elite](#)

Academic Search Complete is a database that covers a large variety of topics and includes articles from academic journals, magazines, newspapers, and other credible sources.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

[Biography \(Gale in Context\)](#)

Offers more than 600,000 biographies integrating material from reference works, magazines, and multimedia sources.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

[Business Insights: Global](#)

Provides company, industry, and investment reports as well as hundreds of business periodical articles, market share data, and company histories.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

Credo Reference

Credo Reference materials and the website are primarily designed in English; however, the site and individual articles can be translated into Vietnamese.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

EBSCO E-book Collection

Full text of e-books. Features fiction and nonfiction titles for adults and juveniles as well as containing a wide range of subjects and topics to meet research and recreational needs.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

Gale E-Book Collection

Most titles appear to be in English but Gale offers to translate individual articles/chapters into Vietnamese.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

Literature Resource Center

Database focused on literary criticism, biographies, work overviews, periodical articles, etc. Most titles appear to be in English but Gale offers to translate individual articles/chapters into Vietnamese.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? Yes

Mango Languages

Mango Languages is a language learning service. One of the courses offered is English as a second language Vietnamese.

Site language can be changed to Vietnamese? No

Offers results/materials in Vietnamese? No

MedlinePlus.gov

Free online consumer health resource curated by the National Libraries of Medicine. Health information is available in several languages including Vietnamese.

Site language can be changed to Vietnamese? No

Offers results/materials in Vietnamese? Yes

ReadIt!

More than 1,000 articles were written especially for English language learners. Articles include U.S. history, Canadian history, and civics, which are good for the citizenship exam.

Site language can be changed to Vietnamese? No

Offers results/materials in Vietnamese? No

Reference Solutions

U.S. and Canadian business and residential information, including phone numbers, addresses, sales volume, and historical company information. Helpful for finding jobs or healthcare providers, learning industry trends, and conducting in-depth market research.

Site language can be changed to Vietnamese? Yes

Offers results/materials in Vietnamese? No

Community Resources

[City of Springfield: Mayor's Commission on Human Rights and Community Relations](#)

Works with the community to foster mutual understanding and respect among all racial, religious, and ethnic groups and prevents discrimination against those groups protected by City Code; investigates alleged incidents of discrimination and tries to mediate settlements between affected parties; acts as a clearinghouse for information regarding human rights, and offers its services to help educate interested citizens and community groups.

Busch Municipal Building
840 Boonville Ave.
Springfield, MO 65802
417-864-1038

[International Institute — Southwest Missouri Branch](#)

Assists refugees and asylees.

1114 E Commercial St.
Springfield, MO 65803
417-720-1552

Business Resources

[Springfield-Greene County Library](#)

The Springfield-Greene County Library has solutions for your small or large business with online resources, programs with business experts, and one-on-one help. Expert staff will help you find the best library and community resources to start and grow your business. [Library Solutions for Your Business Needs](#) [pdf]

[Various locations throughout Greene County](#)

417-882-0714

[Ask-a-Librarian](#)

Multicultural Business Association (formerly Minorities in Business)

Help start & grow minority-owned businesses and provide guidance to local, state, and federal resources.

Located at the eFactory
405 N. Jefferson Ave
Springfield, MO 65806
417-837-2631
sgfmib@gmail.com

[International Institute of Southwest Missouri](#)

Provides business and asset development services including microloans, consumer credit builder loans, and supports women entrepreneurs.

1114 E. Commercial St.
Springfield, MO 65803
417-720-1552
info@iistl.org

[eFactory](#)

Southwest Missouri's business incubator, resource hub, and support network. Their goal is to serve as the one place to go for all of southwest Missouri's small business owners and entrepreneurs. They assist entrepreneurs looking for one-on-one assistance or large employers addressing workforce challenges.

Located in Robert W. Plaster Free Enterprise Center
405 N. Jefferson Ave.
Springfield, MO 65806
417-837-2600

[MOSourceLink](#)

They are known as Missouri's entrepreneurial ecosystem. Their purpose is to make entrepreneurship easier and make Missouri the state of innovation between the coasts. MOSourceLink was created as a statewide referral network that links MO business owners to local, regional, university, and state resources. Call their Network Navigators to connect with resources and grow your business.

4747 Troost Ave.
Kansas City, MO 64110
866-870-6500

[Email them directly](#)

Citizenship Resources

[Naturalization Ceremonies, Western District](#)

The United States District Court for the Western District of Missouri has retained exclusive jurisdiction to conduct naturalization ceremonies for applicants seeking citizenship. The ceremonies are presided over by a United States District Judge, Magistrate Judge, or Bankruptcy Judge and are primarily held in the Kansas City courthouse.

Charles Evans Whittaker U.S. Courthouse
400 E. 9th Street
Kansas City, MO 64106
816-512-5000

[U.S. Citizenship and Immigration Services](#)

USCIS is the government agency that oversees lawful immigration to the United States.

[100 Civics Questions in Vietnamese](#)

The 100 civics (history and government) questions and answers for the naturalization test. The civics test is an oral test and the USCIS Officer will ask the applicant up to 10 of the 100 civics questions. An applicant must answer 6 out of 10 questions correctly to pass the civics portion of the naturalization test.

[Study for the Test \(2008 version\)](#)

The U.S. Citizenship and Immigration Services' information to help study for the test.

English Language Resources

[Mango Languages from the Library](#)

Mango Languages is a language learning service offered by the Library for free to library cardholders. One of the courses offered in English is for Latin American Spanish speakers.

[Various locations throughout Greene County](#)

417-883-5341

[Ask-a-Librarian](#)

[English Connections — English Language Institute — Missouri State University](#)

Learn English from home and connect with people from around the world. English Connections helps you strengthen all four English skills: Writing, Reading, Listening and Speaking in a fun, interactive virtual classroom. There is a cost to attend.

901 S. National Ave
Springfield, MO 65897
417-836-5000
info@missouristate.edu

[Online ELI Programs — English Language Institute — Missouri State University](#)

The English Language Institute at Missouri State University offers online English programs. There is a cost to attend.

901 S. National Ave
Springfield, MO 65897
info@missouristate.edu

[Ozarks Literacy Council](#)

Help learners of all ages with free one-on-one tutoring in reading.

Midtown Carnegie Branch Library (Lower Level)
397 E. Central St.
Springfield, MO 65802
417-616-0505
info@ozarksliteracy.org

[Ozarks Technical Community College: Adult Education and Literacy](#)

Provides free classes and tutoring in adult basic education and literacy, HSE test preparation, and English as a Second Language.

221 Graff Hall
725 E. Bob Barker Blvd.
Springfield, MO 65802
417-447-8860
ael@otc.edu

[Springfield-Greene County Library Adult Literacy Collection](#)

The Library's wide variety of fiction and nonfiction titles for adult learners is called the Adult Literacy Collection. The books cover life skills, cooking, biographies, self-help, budgeting, fiction for adults, and children's titles for the adult learner. Search the catalog for "literacy collection."

[Various locations throughout Greene County](#)

417-883-5341

[Ask-a-Librarian](#)

Faith Resources

[St. Agnes Cathedral](#)

Offers services in English and Vietnamese. Vietnamese Chaplain is Rev. Michael Quang Do, CRM.

533 S. Jefferson Ave.
Springfield, MO 65806
417-831-3565
hrapp@sta-cathedral.org

[Life360 Intercultural Church](#)

An Assemblies of God church with their leadership center in Springfield, Missouri. The church hosts an international potluck dinner on the fourth Saturday of every month.

2220 W. Chesterfield St.
Springfield, MO 65807
417-447-9000
info@life360.org

Legal Assistance Resources

Hand in Hand Multicultural Center

Legal immigration assistance accredited and approved by the Office of Justice, providing documents, translation, professional counseling, marital and family counseling. Interpreting services for appointments. Professional community programs and presentations for mental health, immigration, family health, and programs focusing on bilingual, ethnic minority, and disadvantaged populations. Services are available in many different languages i.e. Spanish, Romanian, Chinese, Mandarin, Cantonese, Hmong, Korean, Vietnamese, Burmese, and others upon request.

Experiencing an issue? Call Hand in Hand for a 15-minute consultation to discuss the problem and try to provide them some guidance.

P.O. Box 1577
Springfield, MO 65801
417-865-4673
jhumphrey@hihmc.org

[Legal Services of Southern Missouri](#)

Provides free legal representation to low-income clients in a number of civil legal problems; criminal defense representation is not provided; handles cases involving public benefits, housing, unemployment compensation, family, consumer education, employment, health, and other matters.

809 N. Campbell Ave.
Springfield, MO 65802
1-800-444-4863 (toll-free)
417-881-2159

[Find A USCIS Office](#)

Offers links to resources offered by the Federal Government. Links at the bottom show how to find local offices for application interviews for immigrants and asylees.

Public School Resources

Springfield Public Schools Enrollment

Gives steps on how to enroll students for the Springfield Public School District. [Online Enrollment Application](#).

Kraft Administrative Center
1359 E. St. Louis St.
Springfield, MO 65802
417-523-0000

English Language Learners (ELL) / English Language Development

ELD instruction is designed to help students who are culturally and linguistically diverse learn and acquire English to a level of proficiency that maximizes their capacity to engage successfully in academic studies taught in English.

Roseann Bentley Administrative Center
1610 E. Sunshine St.
Springfield, MO 65804
417-523-1136